



## **Ordinanza sull'abilitazione e la sorveglianza dei revisori (Ordinanza sui revisori, OSRev)**

### **Modifica del ...**

---

*Il Consiglio federale svizzero  
ordina:*

I

L'ordinanza del 22 agosto 2007<sup>1</sup> sui revisori è modificata come segue:

*Art. 9 cpv. 2*

<sup>2</sup> *Abrogato*

*Art. 9a cpv. 3 e 4*

<sup>3</sup> Le imprese di revisione estere che nello Stato della sede sono assoggettate o possono assoggettarsi spontaneamente a un'autorità di sorveglianza estera riconosciuta dal Consiglio federale non sono abilitate in Svizzera quali imprese di revisione sotto sorveglianza statale.

<sup>4</sup> Se l'assoggettamento nello Stato della sede diventa possibile dopo l'abilitazione in Svizzera, l'impresa di revisione deve notificarlo all'autorità di sorveglianza svizzera. L'autorità di sorveglianza svizzera impartisce all'impresa di revisione un termine ragionevole per l'abilitazione nello Stato della sede.

*Art. 10a*

*Abrogato*

*Art. 11d, rubrica*

Conoscenze specialistiche ed esperienza professionale per la verifica di banche, infrastrutture del mercato finanziario, gruppi finanziari e offerte pubbliche di acquisto, commercianti di valori mobiliari e centrali d'emissione di obbligazioni fondiarie

<sup>1</sup> RS 221.302.3

*Art. 19 cpv. 1 lett. j e cpv. 2*

<sup>1</sup> L'iscrizione concernente una persona fisica contiene i dati seguenti:

j. l'eventuale menzione dell'inattività della persona.

<sup>2</sup> Una persona fisica abilitata è considerata inattiva se in base al registro non esercita nessuna delle funzioni di cui al capoverso 1 lettera g.

*Art. 20 lett. fbis*

L'iscrizione concernente un'impresa di revisione contiene i dati seguenti:

fbis. la normativa tecnica per l'esercizio del sistema interno di assicurazione della qualità;

*Art. 38 cpv. 3*

<sup>3</sup> *Abrogato*

*Art. 49 cpv. 2*

<sup>2</sup> Dal 1° ottobre 2017 le imprese di revisione che eseguono revisioni limitate devono disporre di un sistema interno di assicurazione della qualità e sorvegliarne l'adeguatezza e l'efficacia (art. 9 cpv. 1).

**II**

L'allegato 2 è sostituito dalla versione qui annessa.

**III**

La presente ordinanza entra in vigore il 1° ottobre 2017.

...

In nome del Consiglio federale svizzero:

La presidente della Confederazione, Doris Leuthard  
Il cancelliere della Confederazione, Walter Thurnherr

*Allegato 2*  
(art. 10 cpv. 2)

## **Elenco delle autorità estere di sorveglianza dei revisori riconosciute**

Australia	Australian Securities and Investments Commission (ASIC)
Austria	Abschlussprüferaufsichtsbehörde (APAB)
Belgio	College van Toezicht op de Bedrijfsrevisoren / Collège de Supervision des Réviseurs d'Entreprises (CTBR/CSRE)
Bermuda	Bermuda Public Accountability Board (BPAB)
Brasile	Comissão de Valores Mobiliários (CVM)
Bulgaria	Commission for Public Oversight of Statutory Auditors (CPOSA)
Canada	Canadian Public Accountability Board (CPAB)
Croazia	Croatian Audit Public Oversight Committee (APOC)
Corea del Sud	Financial Services Commission (FSC), Securities and Futures Commission (SFC) und Financial Supervisory Service (FSS)
Danimarca	Danish Business Authority (DBA),
Finlandia	Finnish Patent and Registration Office, Auditor Oversight Unit (PRH)
Francia	Haut Conseil du commissariat aux comptes (H3C)
Germania	Abschlussprüferaufsichtsstelle (APAS)
Giappone	Certified Public Accountants and Auditing Oversight Board (CPAAOB) e Financial Services Agency (FSA)
Gran Bretagna	Financial Reporting Council (FRC)
Grecia	Hellenic Accounting and Auditing Standards Oversight Board (ELTE)
Guernsey	Guernsey Registry
Indonesia	Pusat Pembinaan Profesi Keuangan (PPPK), Secretariat General, Ministry of Finance
Irlanda	Irish Auditing & Accounting Supervisory Authority (IAASA)
Islanda	Public Auditors Oversight Board (PAOB)
Isola di Man	Isle of Man Financial Services Authority (IoMFSA)
Italia	Commissione Nazionale per le Società e la Borsa (CONSOB)
Jersey	Jersey Financial Services Commission (JFSC)
Lettonia	Ministry of Finance, Department of Taxes Administration and

---

	Accounting Policy, Audit Oversight Commission
Liechtenstein	Finanzmarktaufsicht (FMA)
Lituania	Authority of Audit, Accounting, Property Valuation and Insolvency Management (AAAPVIM)
Lussemburgo	Commission de Surveillance du Secteur Financier (CSSF)
Malta	Ministry of Finance, The Economy & Investment
Mauritius	Financial Reporting Council (FRC)
Norvegia	Finanstilsynet
Nuova Zelanda	Financial Markets Authority (FMA)
Paesi Bassi	Authority for the Financial Markets (AFM)
Polonia	Audit Oversight Commission (AOC)
Portogallo	Securities Market Commission
Qatar	Qatar Financial Centre Authority (QFC)
Repubblica Ceca	Public Audit Oversight Board (RVDA)
Romania	Consiliul Pentru Supravegherea În Interes Public A Profesiei Contabile (CSIPPC)
Singapore	Accounting and Corporate Regulatory Authority (ACRA)
Slovacchia	Auditing Oversight Authority
Slovenia	Agency for Public Oversight of Auditing (APOA)
Spagna	Accounting and Auditing Institute
Stati Uniti	Public Company Accounting Oversight Board (PCAOB)
Sudafrica	Independent Regulatory Board for Auditors (IRBA)
Svezia	Swedish Inspectorate of Auditors
Taiwan	Financial Supervisory Commission (FSC)
Thailandia	Securities and Exchange Commission (SEC)
Turchia	Public Oversight Accounting and Auditing Standards Authority (POA) und Capital Markets Board of Turkey (CMB)
Ungheria	Auditors' Public Oversight Authority (Ministry for National Economy)